# 您的公交车服务正在变更

# 您需要阅读本手册

奥克兰东区的公交车服务将从 2017 年 12 月 10 日周日起变更



新路线、新时刻表、新路线编号、新公交车辆 AT.govt.nz/newnetworkeast

# 您准备好了吗?

从 12 月 10 日周日起,奥克兰东区将有一个全新的公交车网络。目前全部的公交车服务都将被取代。

- 新的公交车路线
- 新的时刻表
- 新的公交车
- 公交车停靠站点变更

# 如何做好准备

第1步: 查看地图,找到您的新公交车路线。

**第2步:** 使用网上行程助手(online journey planner)或纸质时刻表来查看新的公交车时刻。

**第3步**:在您的公交车站注意查看告示,看看是否有变更,或者在网站上查看新的或有变动的公交车站的名单。

### 需要帮助?

- 来参加一次信息宣传活动
- 访问网站了解更多信息: AT.govt.nz/newnetworkeast
- 打电话给我们的联络中心: (09) 366 6400

# 上网来计划您的新行程

使用网上出行助手来了解您的出行将会有什么样的变化。在 11 月 17 日以后访问 AT.govt.nz/journeyplanner 并且输入一个 12 月 9 日以后的日期来计划您的行程。

# 这对于奥克兰东区意味着什么?

- 3条新的多班次的公交车路线, 一周七天全天运行:
  - 从 Botany 到市中心每 10 分钟一班 (70 路)
  - 从 Howick 到 Panmure,每 15 分钟一班 (72C 路, 72M 路)
  - 从 Botany 到 Manukau 每 15 分钟一班 (35 路)
- 前往市中心可能需要转乘另一路公交车或火车。
- 3条改进的本地公交车线路前往 Half Moon Bay 渡轮。
- 服务本地的新公交车线路:
  - -新公交车服务将连接 Union 路、Bradbury 路、Cascades 路和 Reeves 路与 Panmure (711 路)
  - Otahuhu 与 Highbrook 和 Botany 之间将有一条新公交车线路 (351 路)

- 一经过改善的通往 Ormiston 中心与周边各区之间的公交车服务 (35 路, 355 路)
- **更多的直达公交车路线到 Bucklands 海滩**;到 Panmure (712 路)和 Botany (733 路),以及 更方便的公交车到 Half Moon Bay (714 路)

整个奥克兰正在实施一个更简单、更一体化的公共交通网络,这项工作将于2018年底之前完成,东区的这些变更都是其中的一部分。

# 让我们来帮助您

来参加这些活动与我们聊聊吧。除了 Beachlands 和 Maraetai 以外,每个活动上都会有一位中文语言大使。

地点	日期	时间
Howick (Picton 街) Howick 市场 Howick 信息中心	11月18日周六 12月5日周二	08:00-12:30 12:00-18:30
Panmure Panmure 公交转运站, Ellerslie Panmure 干线	11月21日周二 11月29日周三	12:00-18:30 06:30-12:00
<b>Botany 中心</b> Botany AT 顾客服务中心, Town Centre Dr 路 (近公交车站)	11月 22 日周三 11月 28 日周二	12:00-18:30 06:30-12:00
Pakuranga 夜市 Pakuranga 购物中心,Reeves 路 (在 The Warehouse 下面)	11月 25 日周六	17:30 - 00:00
<b>市中心</b> 50Customs East 街(开往 东区的公交车站)	11月 30日周四 12月 6日周三	06:30 - 12:00 12:00-18:30
<b>Beachlands 和 Maraetai</b> Pine Harbour 农贸市场, 190JackLachlan 路	12月2日周六	08:00-12:00
Pohutakawa Coast 购物中心 (Countdown 超市) 129 Beachlands 路	12月2日周六	14:00-17:00

# 让我们一起来推动奥克兰东区的运转

这是奥克兰交通局改善奥克兰东区交通的计划的一部分。欲了解 AMETI 东部公交车专用道以及其他基础设施变化的信息,请访问 AT.govt.nz/eastchanges

# 我们为什么要改造奥克兰公交车网络?

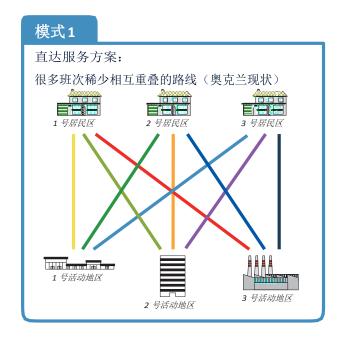
在过去,奥克兰的公交车网络试图在点与点之间都开直达线路,大多是低频率班次,如模式 1 所示。我们正在转向模式 2,线路减少了,但是频次增高,而且与主要中心区有更好的连接。

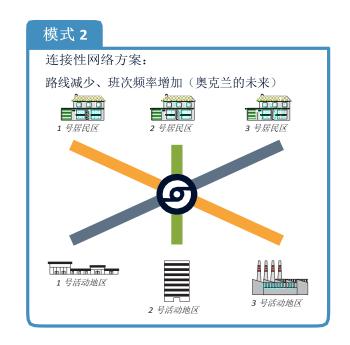
线的交叉点是公交车转公交车,或公交车转火车的转乘地点。转乘可以把人们送往更多的目的 地,并在班次频率和简单易行方面都有所改善。

我们已经在 Hibiscus 海岸、奥克兰南区和西区实施了这些变更,现在该轮到奥克兰东区了!

### 这是在您的帮助下完成的

**2015** 年我们针对奥克兰东区的新路线提案做了一次详细的民意调查。感谢数百名居民提供了宝贵的意见,奥克兰东区的新公交车网络诞生了。





### 主要优点

- ✔ 更多的公交车, 班次更多, 每周7天运营
- ✔ 公交车网络更加简单易懂
- ✔ 公交车、火车与渡轮衔接得更好,可以把乘客带到更多的地方去

# 前往市中心的新出行方式

前往市中心可能需要转乘另外一辆公交车、火车或渡轮。

为了方便您的转乘,将会有更多的公交车更频繁地发车,并且有了 AT HOP 卡,如果您需要搭乘不止一辆公交车或火车的时候,就无须分别支付乘车费了。

有了通往 Half Moon Bay 的更好的公交车服务以及新的渡轮时刻表,为什么不试试渡轮呢?

# 夜班车

奥克兰东区的新夜班车 (70H 路) 取代了现有的 N50 路(现在通 Botany),并且将有新的运行时刻表和新路线。

它将从 Britomart 经过 Symonds 街,与奥克兰东区其它所有日间班次一样。

请访问 AT.govt.nz/nightbus 来了解详情。



# 校车

奥克兰东区的奥克兰交通局校车将从 2018 年第 1 学期开始变更。

欲了解变更详情,请访问 AT.govt.nz/eastschoolbus

AT 将在 2017 学年结束之前向各学校提供变更项目详细信息。

# 为第一个星期做好准备

由于公交车司机、路线和车站都是新的,所以这些重大的变化可能需要几个星期才能稳定下来。

为了确保您能够顺利到达您要去的地方,在头几天里,我们建议您:

- ▶ 给自己留出额外的时间,乘坐比平时更早的班次
- ▶ 提前 10 分钟到达您的公交车站
- ▶ 确保您的公交车站仍在使用,方法是查看标志或访问 AT.govt.nz/newnetworkeast
- ▶ 使用 AT 手机应用软件,您可以实时跟踪您的公交车或火车。

在头一个星期,街上有热情的奥克兰交通局员工来帮助您。

# 您本地的公交车变更情况

### 在奥克兰东区,新交通网络取代目前所有的公交车服务

### **Botany**

- Ti Rakau Dr 路上每 10 分钟一辆公交车开往市中心,一周 7 天 (70 路)
- 乘公交车去 Howick 更方便,每 15 分钟一班,一周 7 天 (72C 路,72M 路)
- 经 Highbrook 前往 Otahuhu 的新路线,周一到周五每半小时一班,高峰时 20 分钟一班 (351 路)
- 开往 Manukau 的公交车每 15 分钟一班, 一周 7 天 (35 路)
- 31 路路线不变——全天每 15 分钟一班前往 Otara, Papatoetoe 和 Mangere 中心。
- 经整个 Botany 路的新公交车服务与每班渡轮衔接\* (734 路)

### **Half Moon Bay**

- 经 Highland 公园和 Botany 路开往 Botany 的新公交车服务,与每班启航渡轮衔接\* (734 路)
- 开往 Howick 的全天公交车服务, 与每班启航渡轮衔接\* (735 路)
- 从 Bucklands 海滩发车的试运营的新公交车服务,与每班启航渡轮衔接 (包括周五和周六夜间最后一班启航的渡轮) (714 路)
- 从 Prince Regent Dr 路和 Pigeon Mountain 路出发乘坐公交车去市中心的旅客, 需要乘坐经 Casuarina 路的 (712 路) 再到 Panmure 换车。

### 渡轮变更

- 自 12 月 10 日周日起,Half Moon Bay 渡轮将会有新的时刻表,以使其更加准时可靠。 详情请访问 <u>www.AT.govt.nz/timetables</u>
- 按照计划,交通设施的改进也将在差不多这个时候完成,以使公交车和渡轮之间转乘更加容易。新的终点站将包括新公交车站点、自行车停放处,以及一个 AT HOP 充值机。

### **Mission Heights**

- 前往 Botany, Ormiston 中心和 Manukau 的新公交车服务每半小时一班,一周 7 天 (355 路)
- 前往市中心方向的乘客可以在 Botany 换乘 70 路公交车或在 Manukau 换乘火车
- 目前的 314 路公交车将改为通往 Middlemore 火车站,而不是 Papatoetoe 火车站

### East Tamaki / Highbrook

- 新公交车路线将 Highbrook 与 Botany 和 Otahuhu 火车站相连 (351 路)
- 目前经 Harris 路的 353 路线和经 Springs 路的 31 路线保持不变
- 352 路高峰期公交车的时刻表有变更

### **Howick**

- 开往 Panmure 的公交车全天每 15 分钟发一班车, 一周 7 天 (72C 路) (72M 路)
- 经 Chapel 路 (72C 路) 或 Millhouse Dr 路 (72M 路) 前往 Botany 的公交车全天每 **15** 分钟发一班车,一周 **7** 天。
- 开往市中心的早间快车以及从市中心发车的晚高峰期快车,每 10 分钟一班 (72X 路)。在其他时间,乘客去市中心可以在 Panmure 转车。
- 经 Union 路和 Bradbury 路连接 Howick 与 Panmure 的新公交车服务,每周 7 天每小时发一班车,高峰期每 20 分钟发一班车 (711 路)
- 连接 Botany、Highland 公园和 Half Moon Bay 的新公交车路线为 Botany 路的全段提供服务, 所定的发车时间与每班渡轮衔接\* (734 路)
- 经 Howick 从 Cockle Bay 开往 Half Moon Bay 的新公交车服务, 发车时间定为与每班渡轮衔接\* (735 路)

### **Ormiston / Flat Bush**

- 全天每 15 分钟一班车开往 Manukau 和 Botany, 一周 7 天 (35 路)
- 在 Haddington Dr 路和 Brookview Dr 路上的新公交车路线每半小时发一班车,一周 7 天,高峰期每 20 分钟一班 (355 路)
- 目前的 (314 路) 公交车改为通往 Middlemore 火车站,而不是 Papatoetoe 火车站
- 经 Ormiston 路开往 Beachlands 和 Maraetai 有更好的公交车服务 (739 路)
- 随着新道路的修建,公交车路线将会改变,以更好地为 Ormiston 中心和越来越多的居民 区服务。

### **Farm Cove**

• 经 Butley Dr 路、Pakuranga 路和 Queens 路开往 Panmure 的公交车服务每半小时发一班车,高峰期每 20 分钟一班 (712 路)。前往市中心的话,在 Panmure 转车。

### **Pakuranga**

- 经 Reeves 路开往 Panmure 的新公交车,一周 7 天里每小时发车一辆,高峰期每 20 分钟一班 (711 路)
- Pakuranga 路上每 15 分钟有一班开往 Panmure 的公交车,一周 7 天 (72C 路) (72M 路)
- Ti Rakau 路上每 10 分钟有一班开往市中心的公交车, 一周 7 天 (70 路)
- 352 和 358 路公交车的行驶路线没有变化。352 路的时刻表有变更。

### Beachlands 和 Maraetai

目前的 589 路将被新的 739 路取代,以便为开发中的地区提供更好的服务,并且:

- 运行班次更多,从 Botany 每小时往返,一周 7 天。
- Maraetai 和 Beachlands 双向连接。

• 通往 Ormiston 中心。

### Bucklands 海滩

- 经 Casuarina 路和 Butley Dr 路前往 Panmure 有更直接的路线(712 路)。前往市中心在 Panmure 转车。
- 通往 Half Moon Bay 的试运营的公交车服务,与每班启航的渡轮相衔接(包括周五和周六 夜间最后启航的渡轮)(714 路)
- 经 Aviemore Dr 路和 Cascades 路前往 Botany 有更直接的路线 (733 路)
- Eastern Beach 的居民将需要使用 Bucklands Beach 路的公交车站,因为公交车将不再经 Eastern Beach 路行驶。
- \*所定的时间与每班渡轮相衔接,除了周五和周六夜间最后一班发船的渡轮

# 熟悉东区的新面貌

留心查看主要地点的新标志。这些标志过一段时间将全面取代目前奥克兰东区所有的公交车站的标志。



# 公交车站变更

在一些主要地点和中转站,您的公交车可能会从与以前不同的停车点出发。查看一下停车点的标志,或者看看时刻表里的中转站地图以了解在哪里上车。

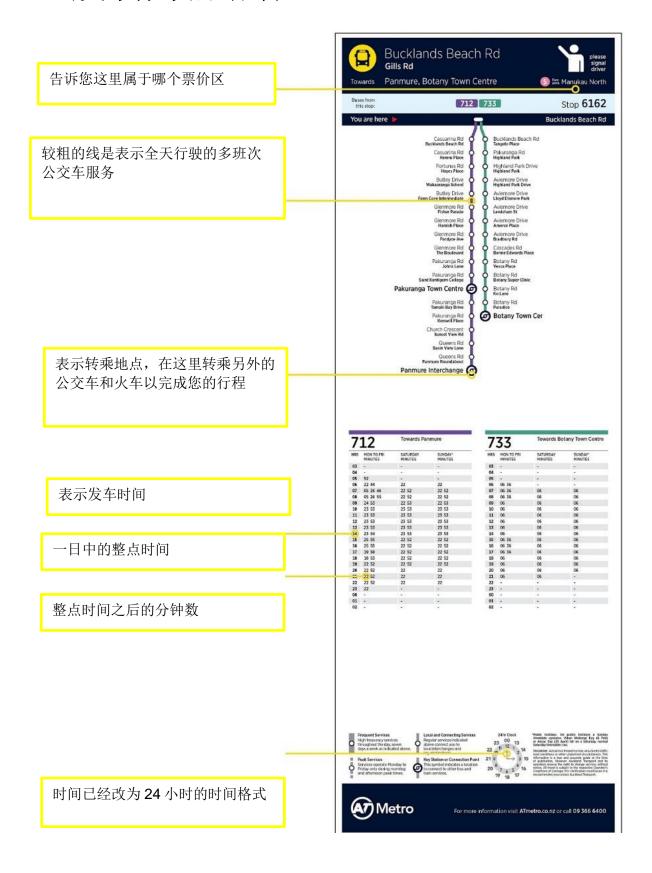
# 阅读您的本地时刻表

您住在奥克兰东区吗?那么您将在信箱里收到新的时刻表。

您也可以通过以下方式获得一份时刻表:

- 访问 AT.govt.nz/timetables
- 前往奥克兰交通局的客户服务中心
- 致电(09)3666400
- 发电子邮件给 timetables@at.govt.nz

# 公交车停车点时刻表



# 使用 AT HOP 卡购买出行所需的最低票价

奥克兰交通局对除 SkyBus 之外的所有公交车和火车服务都使用按票价区计费的系统来收费。

票价区地图上把整个奥克兰都用颜色标为不同的区。您只需要数数您的行程要经过几个区就可以计算出您的票价。当您在公交车和火车上用 AT HOP购票时,您的票价是把全部行程都算在内的。单独一个行程可以包括在四个小时之内最多乘坐五次公交车或火车,只要每次之间的间隔时间不超过 30分钟即可。这样算下来要比分别为每次乘车都单独买票便宜。如欲查看完整的公交车和火车票价区地图以及当前票价,请访问 AT.govt.nz/fares.

### 行程示例

阿敏每个工作日都要乘坐公交车和火车穿过三个票价区从 Highland 公园前往市中心。使用她的 AT HOP 卡,阿敏的成人票价是\$4.85。如果她使用现金买票,她的全部票价就会是\$9.00; 其中\$3.50 是一个票价区的公交车票价,\$5.50 是两个票价区的火车票价\*。





### 在哪里购买 AT HOP 卡:

- 上网: AT.govt.nz/athop
- AT HOP 零售点
- AT 客户服务中心

- 在部分 PAK'nSAVE、New World 和 Four Square 店里可以买到预付费卡
- SuperGold 卡的持卡者可以在奥克兰交通局客户服务中心或 AT HOP 零售点购买"AT HOP 金卡"
- AT HOP 卡工本费\$10, 不可退款

### 在哪里为您的 AT HOP 卡充值:

- 上网: AT.govt.nz/athop
- 在火车站、北区公交车专线车站(Northern Busway Stations)以及 Manukau 商场里设有充值机
- 在 AT HOP 零售点和奥克兰交通局客户服务中心

不包括 SkyBus 服务。受 AT HOP 卡使用条款限制,条款详见 AT.govt.nz/athopterms 关于 AT HOP 卡的更多信息以及寻求帮助,请访问 AT.govt.nz/athop 或打电话 09 366 4467 或前往奥克兰交通局客户服务中心。

\*价格有效日为2017 年12 月10 日

# 对周围地区的公交车有什么影响

### Ellerslie 和 Great South 路

- Ellerslie Panmure 干线上的一些公交车服务 (500、501、550、551、552 路) 将被 (70 路) 取代,该路公交车一周 7 天从早 7 点到晚 8 点每 10 分钟一班,在高峰期班次更多,在晚 8 点之后每 15 分钟一班。
- 目前的 505, 515, 525, 532, 595 路公交车将不做变更。
- 550X 路将被 72X 路取代,后者在高峰期每 10 分钟一班。

### Otara, Ormiston, Papatoetoe

• 314 路公交车的终点将从 Papatoetoe 火车站换到 Middlemore 火车站,为 Otara 和 Middlemore 之间提供每半小时一班的公交车连接,一周 7 天,高峰期每 20 分钟一班。

### **Otahuhu**

• 新的 351 路公交车 (仅限于周一至周五) 将提供通往 Highbrook 和 Botany 的公交车连接, 每半小时一班, 高峰期每 20 分钟一班。

### 讲入市中心的东区公交车

在进入或离开市中心的时候,所有公交车都将经 Symonds 街到 Britomart。

### 圣诞节时刻表

每年,火车、公交车和渡轮在圣诞假期班次都会减少。您的公交服务可能会受到影响的时间段是 2017年 12月 25日和 2018年 1月7日之间。

详情请见 AT.govt.nz/holidaytimetable。

### 火车与渡轮

目前火车服务或 Pine Harbour 渡轮的航行都没有什么变更。Half Moon Bay 渡轮时刻表将于 2017 年 12 月 10 日变更。详情请见 AT.govt.nz/timetables

### 开往机场的公交车班次更多

380 路机场专线车将增加发车班次到目前的两倍\*,每日全天15分钟一班。

您将花费更少的时间等候公交车,并且如果您在机场一带上班的话,您将更快地到达那里,或者如果您是去奥克兰机场乘机出行,您将更快地赶上您的航班。

从奥克兰东区可以在 Manukau 火车站或 Papatoetoe 火车站转乘。

更多信息请访问 AT.govt.nz/airporttravel

\*有限的几个班次的间隔时间为20分钟。

# AMETI 东区公交车专用道

给奥克兰东区提供更好的出行选择和更快、更可靠的旅行

AMETI\*东区公交车专用道是奥克兰东南部的一个主要项目,它将极大地改善这一地区的交通选择、可靠性和旅行时间。一旦竣工,(预计为 2026 年),您在 Botany 和 Britomart 之间乘坐公交车和火车的行程将只需要不到 40 分钟。

新的 Panmure 火车站和 Te Horeta 路的启用代表着已经取得了重大的交通改善。下一个阶段是要建设一条公交车专用道,让公交车在 Panmure 和 Pakuranga 两个中心之间行驶在没有拥堵的专用车道上。

公交车专用道的配套设施包括新的自行车和步行道连接,城市设计美化,三个新的公交车专用道车站,以及总体交通改善,例如重要十字路口的先进信号系统。

此外还计划建一条将 Pakuranga 路与 Pakuranga 干线连起来的新的直通路,以提供更好的交通 选择并减少一般性的交通拥堵。

一旦变更完成,将对公交车网络进行调整,以使新基础设施的益处得到最大的发挥。

请访问 AT.govt.nz/ameti 来了解关于公交车专用道的公众意见征询活动,或者前来参加一次活动(列在本手册中)来为您的问题找到答案。

\*AMETI 是奥克兰曼努考东区交通项目。

# 公交车发车频率以及运营时间

请查阅您本地的公交车时刻表了解详细的运营时间安排。除非地图上有不同的指示,所有公交车都是双向运营。

- 所显示的时间使用 24 小时格式,例如用 00:00 表示 12am/午夜,用 16:00 表示下午 4 点
- 高峰班次仅限于工作日,通常是在上午 06:30 到 08:30 之间,以及下午 16:00 到晚 18:00 之间。

路线	详情			[作日					周末		备注
编号			运营时间		班次	ζ	运营	时间	班》		
		首班 车不	末班车不早于	全天(早7 点-晚7	高峰 (早	晚班 (晚 7 点 以后)	首班车 不迟于	末班车 不早于	全天(早7点- 晚7点)	晚班 (晚 7 点 以后)	
		迟于		点)	和晚						
多班》	大服 <del>务</del>				,	<u> </u>	<u>I</u>	.1		<u> </u>	
35	Botany, Chapel 路, Ormiston 中心, Manukau	06:00	00:00	15	15	30	06.30	00:00	15	30	
70	Botany, Pakuranga, Panmure, Ellerslie, Panmure 干线, Great South 路, Newmarket, 市中心	05:00	00:00	10	8	15	05.15	23.30	10	15	早高峰时开往市里的公交车增加的班次将 从 Ellerslie 发车,开往 Botany 的增加的班 次将从 Panmure 发车
72	Howick, Pakuranga 路, Panmure	05.30	00.30	15	10	15	05.30	00.30	15	15	高峰班次包括 72x 路。见下表。从 Panmure 开出的末班车在时间安排上与从 Downtown 发车的 70 路公交车末班车相衔 接
连接朋	<del></del>										
72c	Botany, Chapel 路, Cook 街, Howick, Pakuranga 路, Panmure	05.30	00:00	30	20	30	06:00	00:00	30	30	
72m	Botany, Millhouse Dr 路, Meadowland Dr 路, Howick, Pakuranga 路, Panmure	05.30	00.30	30	见备 注	30	06:00	00.30	30	30	高峰期高峰行驶方向由 72x 路取代。见下表。
314	Mission Heights, Ormiston, Otara, Middlemore	05.30	19.30	30	20	60	06.30	19:00	30	-	
355	Botany, Kilkenny Dr 路, Middlefield Dr 路, Mission Heights, Ormiston, Manukau	06:00	23.30	30	20	60	06.30	23.30	30	60	
712	Bucklands 海滩, Casuarina 路, Glenmore 路, Panmure	05.45	22.30	30	20	30	06:00	22.30	30	30	

# 本地服务

351	Botany, Highbrook, Otahuhu 中心,	06:00	18.30	30	20	-	-	-	-	-	仅工作日运营
	Otahuhu 火车站 (仅限周一至周五)										
711	Howick, Cook 街, Union 路, Bradbury 路,	06:00	20:00	60	20	60	06:00	20:00	60	60	
	Cascades 路, Reeves 路, Panmure										
733	Bucklands 海滩, Highland 公园, Botany	06:00	22.30	60	30	60	06:00	22:00	60	60	
734	Botany, Highland 公园, Prince Regent Dr	06.30	20.30	60	30	60	06.30	20.30	60	60	在 Half Moon Bay, 公交车时间安排与渡轮
	路, Half Moon Bay										相衔接
735	Botany, Millhouse Dr 路, Cockle Bay,	06.30	20.30	60	30	60	06.30	20.30	60	60	在 Half Moon Bay, 公交车时间安排与渡轮
	Howick, Macleans 路, Half Moon Bay										相衔接
739	Maraetai, Beachlands, Whitford,	06:00	19:00	60	60	-	07:00	19:00	60	60	
	Ormiston, Botany										

# 高峰期服务

72x	Botany, Howick, Pakuranga, Panmure,	开往市中心 从							从市中心发车									仅限于工作日高峰期运营。上午 19 个班
	Southern 高速路, 市里	06:04	06:14	06:23	06:32	06:42	06:52	07:02	16:05	16:15	16:25	16:35	16:45	16:55	17:05	17:15	17:25	次,下午19个班次,相隔10分钟
			07:12	07:22	07:32	07:42	07:52	08:02		17:35	17:45	17:55	18:10	18:20	18:30	18:40	18:50	
			08:12	08:22	08:32	08:43	08:54	09:09		19:00	19:10							

# 试运营服务

714	Bucklands 海滩, Half Moon Bay	06.30	20.30	60	30	60	06.30	20.30	60	60	在 Half Moon Bay, 公交车时间安排与渡轮
											相衔接



# East Auckland New Network

